

A P R O B A T

Director General

MARCEL OCTAVIAN NICOLAESCU

AVIZAT

Director General Adjunct

Dan Laurentiu Tudor

Director Financiar – Comercial
Marcel Vilca

Directia Control si Securitate
Radu Popa

Instructiuni pentru ofertanti

privind inchirierea prin ofertare directa

Capitolul I.

Date generale

ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI SA, cu sediul în București, Splaiul Independenței, nr. 227, sector 6, cod postal 060041, telefon 021.275.11.03, fax 021.275.14.06, înregistrată la Registrul Comerțului cu nr. J40/1696/2003, CUI RO15189596, cod IBAN nr. RO47 CECE B300 01RO N206 3818 deschis la CEC BANK SA-SMB, închiriaza unu teren de fotbal acoperit cu iarbă în suprafață de 7562 mp împreună cu vestiarul aferent 3 terenuri de tenis acoperite cu covor sintetic în suprafață de 2450,5 mp împreună cu vestiarele aferente, din incinta CTE București Vest pe o perioada pana la 14.12.2016, pentru practicarea sporturilor conform destinației acestora.

CAPITOLUL II. OFERTA DE INCHIRIERE

Oferta se va face pentru fiecare spatiu supus inchirierii pe perioada disponibila ramasa la data acesteia.

II.1. Metoda de inchiriere

Pentru perioade mai mari de o luna inchirierea se face pe baza de contract , conform modelului anexat la prezentele instructiuni.

Inchirierea se poate face pe perioade de timp incepand de la 1 ora pana 14 ore zilnic (de la ora 8.00 pana la ora 22.00) in toate cele 7 zile ale saptamanii, in masura in care terenurile sunt disponibile pentru inchiriere.

La solicitarea posibililor ofertanti Electrocentrale Bucuresti prin CTE Vest va transmite acestora perioadele disponibile pentru inchiriere la data respectiva.

Criteriul de atribuire a perioadelor inchiriate va fi primul venit primul servit cu conditia oferiiri tarifului orar minim solicitat pentru inchiriere.

Tarifele de inchiriere a terenurilor sunt cele din tabelul urmator :

Tarife de inchiriere a terenurilor din baza sportiva CTE Vest

	lei/ora	
	perioada diurna	perioada nocturna
Teren Fotbal		
Teren tenis 1		
Teren tenis 2		
Teren tenis 3		

II.2. Modalitate de plata

In cazul in care inchirierea se face pe baza de contract, modalitatile si termenele de plata sunt cele stabilite in formularul cadru al contractului de inchiriere anexat la prezentele instructiuni.

In cazul in care inchirierea se face pe perioade mai scurte plata se va face la casieria CTE Vest organizata la baza sportiva prin reprezentantul desemnat de conducerea centralei.

II.3. Accesul la date si informatii privind spatiului supus inchirierii prin licitatie.

Ofertantul, poate sa vizioneze spatiul pentru care solicita inchirierea. Accesul in Baza sportiva al ofertantului si prezentarea la conducerea CTE Vest si vizionarea spatiului vizat se va face in baza :

- **Buletinului / Cartii de identitate** sau pentru delegat **Buletinului / Cartii de identitate si imputernicirii** emise de ofertant ;
- **Cererea** pentru solicitarea accesului **aprobata de Directorul Adjunct financiar Comercial al ELCEN si Directorul Directiei Control si Securitate;**
- Vizionarea se va putea face la cel putin o zi dupa depunerea cererii, sau la o data si o ora stabilita de comun acord.



11. Atât la intrare cât și la ieșire persoanele nominalizate se supun regulilor de control al bagajelor.
12. Se interzice deplasarea în afara bazei sportive în alte zone din incinta CTE Vest.
13. La încheierea activităților sportive se lasă curat terenul de sport închiriat, iar instalația de nocturnă va fi stinsă, parșirea terenului de sport se va face în mod organizat cu anunțarea DST-CTE Vest.
14. Pe perioada închirierii bazei sportive chiriasul își va asigura asistența medicală de care consideră că are nevoie, locatorul/proprietarul nefiind responsabil pentru aceasta.
15. Electrocentrale București S.A. prin reprezentantul sau din baza sportivă are dreptul de a exclude din incinta bazei pe oricine care nu respectă prevederile prezentului contract de închiriere sau dacă perturbă activitatea din baza sportivă.
16. Pe terenurile de sport închiriate se desfășoară doar activitățile sportive pentru care acestea au fost închiriate.
17. Pe perioada în care terenurile de sport sunt închiriate, chiriasul va colabora și va răspunde solicitărilor reprezentantului Electrocentrale București S.A./DST desemnat de conducerea CTE Vest.

CAPITOLUL III. Contractarea și încheierea contractului de închiriere

Contractul se va încheia la o dată ce va fi stabilită de comun acord de cele două părți.

Contractul de închiriere va fi semnat de către părți în două exemplare.

Director Adj. Financiar – Comercial
Adrian Diaconu

Birou Prospectare Piață și Vânzări
Teofil Sevan

Birou Patrimoniu
Neculae Vrabie

CONTRACT DE INCHIRIERE

NR. /

CAPITOLUL I. PARTI CONTRACTANTE

ELECTROCENTRALE BUCUREȘTI SA, cu sediul în București, Splaiul Independentei nr. 227, sector 6, înregistrată la registrul Comerțului cu nr. J40/1696/2003, cod fiscal RO 15189596, cod poștal 060041, telefon 021 275 1103, fax 021 275 1405, cod IBAN nr. RO47 CECE B300 01RO N206 3818 deschis la CEC BANK SA-SMB, legal reprezentată de dl. MARCEL OCTAVIAN NICOLAESCU, Director General, în calitate de **locator (proprietar)**,

și

D-nul/D-na/S.C.cu sediul în localitatea/sector strada, telefon, cod IBAN deschis la banca.....înregistrată la Registrul Comerțului cu nr., cod fiscal reprezentată prin având funcția de, în calitate de **locatar (chirias)**.

CAPITOLUL II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.1 : Locatorul închiriaza iar locatarul ia în chirie în scopul practicării de activități sportive terenurile de sport conform anexei 1 la prezentul contract.

CAPITOLUL III. TERMENUL

Art.2 : Termenul închirierii a terenurilor de sport este până de la data intrării în vigoare până la 14.12.2016 duratele de închiriere fiind cele din anexa 1 la prezentul contract.

CAPITOLUL IV. PRETUL

Art.3: Pretul total al închirierii - chiria - pentru folosirea terenurilor de sport, este de lei. La pretul chiriei se adaugă TVA-ul aferent. Chiria este defalcată pe fiecare lună calendaristică în parte conform anexei.

Art.4: Chiria se poate actualiza în funcție de modificarea prin reglementări legale a valorii amortizărilor, taxelor și impozitelor percepute pentru mijlocul fix și terenul aferent acestuia, prin act adițional la contract.

În acest caz locatorul are obligația notificării locatarului cu 30 de zile înainte de aplicarea chiriei modificate.

In situatia in care locatarul nu accepta modificarea valorii chiriei in termen de 10 de zile de la notificare, prezentul contract este considerat de locator reziliat de plin drept, fara notificare si fara nicio alta formalitate .

CAPITOLUL V. PLATA CHIRIEI SI UTILITATILOR

Art. 5 : Chiria datorata pentru prima luna se va plati in termen de 5 zile de la data intrarii in vigoare a prezentului contract. Data intrarii in vigoare a prezentului contract de inchiriere este data inregistrarii contractului la locator, dupa semnarea acestuia de catre ambele parti.

Plata chiriei, pentru urmatoarea perioada de valabilitate a contractului, se va efectua lunar in avans in contul locatorului, sau la casieria unitatii, in primele 5 zile ale fiecarei luni pentru care este datorata.

Art. 6 : Plata chiriei se face prin contul :

Cod IBAN nr. RO47 CECE B300 01RO N206 3818 deschis la CEC BANK SA-SMB

Art. 7: Neplata chiriei si/sau a utilitatilor la termenul scadent atrage perceperea de dobânzi penalizatoare calculate pentru fiecare zi de întârziere începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență al facturii și până la data stingerii sumei datorate, inclusiv. Locatarul va plăti, pentru fiecare zi de întârziere, o sumă egală 0,1% din valoarea neachitată a facturii.

In cazul in care locatarul nu-si onoreaza obligatia de plata a chiriei in termen de 30 de zile de la data scadentei, locatorul va considera contractul reziliat de plin drept, fara notificare si fara nici o alta procedura de punere in intirziere.

CAPITOLUL VI. OBLIGATIILE LOCATORULUI

Art. 8 : Locatorul se obliga :

1. Sa predea locatarului, spatiul închiriat in stare corespunzătoare folosinței pentru care a fost închiriat.
2. Sa asigure folosinta bunului inchiriat in tot timpul contractului, garantand pe locatar contra viciilor ascunse ale bunului sau contra tulburarii folosintei bunului .
3. Sa intocmeasca cu locatarul toate documentele anexa la prezentul contract.
4. Sa controleze modul cum este folosit si întreținut de către locatar imobilul închiriat si sa ia masurile care se impun in vederea unei bune întrețineri, folosirii judicioase si potrivit destinației .

CAPITOLUL VII. OBLIGATIILE LOCATARULUI

Art. 9 : Locatarul se obliga sa foloseasca imobilul inchiriat conform destinatiei si sa respecte toate obligatiile prevazute in anexa 2 la prezentul contract .

CAPITOLUL VIII. ALTE OBLIGATII

Art. 10 : Locatarul nu are dreptul sa efectueze, fara acordul locatorului, nici o lucrare cu caracter definitiv in imobilul inchiriat.

CAPITOLUL IX. SUBINCHIRIEREA , CESIUNEA

Art. 11 : Subinchirierea de catre locatar a imobilului inchiriat prin prezentul contract, in tot sau in parte, **nu este permisa.**

Art. 12 : Cesionarea contractului de inchiriere este interzisa .

CAPITOLUL X. RASPUNDEREA CONTRACTUALA

aArt.13 : Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzatoare a obligatiilor contractuale, partile datoreaza despagubiri calculate si dovedite.

In cazul in care, din vina sau la solicitarea locatarului contractul inceteaza inainte de expirarea termenului pentru care a fost incheiat, locatorul va percepe cu titlu de daune interese o suma egala cu valoarea chiriei pe 2 (doua) luni.

Art.14 : Forta majora apara de raspundere locatorul privind eventualele pagube produse asupra bunului inchiriat.

CAPITOLUL XI. LITIGII

Art.15 : Litigiile de orice fel, care decurg din derularea prezentului contract de inchiriere, se vor rezolva pe cale amiabila intre parti si numai in caz de neintelegere partile se vor adresa instantei judecatoresti competente din raza sediului locatorului.

CAPITOLUL XII. CLAUZE SPECIALE

Art.19 : Incetarea inchirierii se va face prin :

a) Rezilierea de plin drept, cu notificare prealabila in cazul nerespectarii de catre locatar a obligatiilor ce-i revin potrivit prezentului contract .

b) Renuntarea de catre locatar la contractul de inchiriere, cu un preaviz de 30 zile si cu despagubirea locatorului pentru daunele produse .

c) Denuntarea unilaterala facuta de locator cu un preaviz de 30 de zile calendaristice ;

d) In cazul prevazut la art. 4, al.3 si art. 7 al.2 rezilierea opereaza de plin drept fara notificare si fara nicio alta formalitate.

CAPITOLUL XIII. DOCUMENTE ALE CONTRACTULUI

Documentele prezentului contract sunt :

a) Anexele 1 si 2 mentionate in contract:

- b) Actele aditionale la contract ;
- c) Orice anexa la actele aditionale la contract.

CAPITOLUL XIV. DISPOZITII FINALE

Prezentul contract se incheie in 2 (doua) exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

LOCATOR,

LOCATAR,

ELECTROCENTRALE BUCURESTI

Director General,

Marcel Octavian Nicolaescu

Director Directia Financiar - Comercial,

Marcel Vilca,

Viza CFP,

Director Adj. Directia Financiar - Comerciala,

Adrian Diaconu

Director Directia Juridica si Achizitii,

Flavius Cladoveanu

Director Control si Securitate,

Radu Popa

Sef Serviciu Juridic,

Mihai Volf

Birou Prospectare Piata si Vanzari ,

Teofil Sevan

Privind perioada si timpul in care baza sportiva va fi inchiriata

Electrocentrale Bucuresti SA, cu sediul în Splaiul Independenței nr. 227, sector 6, București, reprezentată prin **DIRECTOR CTE**, în calitate de **LOCATOR**, și

D-nul/D-na/Scposesor C.I. seria.....Nr..... CNP....., /reprezentat prin..... C.I. seria.....Nr..... CNP.....,având CUI în calitate de **chirias**

Perioada in care terenurile sunt inchiriate saptamnal este urmatoarea :

Terenul/ziua din saptamna	Total ore pe saptamana	Din care nocturna	Pret/ora nocturna lei/ora	Din care diurne	Pret/ora diurna lei/ora	Total valoare pe saptamana lei	Nr. de saptamni in perioada	Total Valoare lei
ziua.....								
Teren de fotbal								
Teren tenis 1								
Teren tenis 2								
Teren tenis 3								

Terenul/ziua din saptamna	Total ore pe saptamana	Din care nocturna	Pret/ora nocturna lei/ora	Din care diurne	Pret/ora diurna lei/ora	Total valoare pe saptamana lei	Nr. de saptamni in perioada	Total Valoare lei
ziua.....								
Teren de fotbal								
Teren tenis 1								
Teren tenis 2								
Teren tenis 3								

Total din care :	
mai.16	
iun.16	
iul.16	
aug.16	
sep.16	
oct.16	
nov.16	
dec.16	

La aceste valori se adauga TVA – ul aferent.

DIRECTOR CTE,

DIRECTOR LOCATAR,

Privind obligatiile locatarului in perioada si timpul in care baza sportiva va fi inchiriata

Partile :

Electrocentrale Bucuresti SA, cu sediul în Splaiul Independenței nr. 227, sector 6, București, reprezentată prin **DIRECTOR CTE**, în calitate de **LOCATOR**, și

D-nul/D-na/Scposesor C.I. seria.....Nr..... CNP....., /reprezentat prin..... C.I. seria.....Nr..... CNP.....,având CUI în calitate de **chirias**

Convin ca pe perioada de valabilitate a contractului locatarului/chiriasului, ii revin urmatoarele obligatii :

1. Sa pastreze in bune conditii bunul inchiriat si sa-l predea in aceleasi conditii in care l-a primit.
2. Sa pastreze curatenia in incinta.
3. Sa respecte programul de inchiriere
4. Sa poarte echipament de sport corespunzator (incaltaminte cu talpa moale) si decent.
5. Este interzisa intrarea in incinta cu obiecte ascutite, taioase, mijloace de aprindere, bauturi alcoolice, droguri si a substante etnobotanice .
6. Este interzis fumatul in incinta vestiarelor si in toate zonele aferente bazei sportive.
7. Este interzis accesul in incinta bazei sportive in stare de ebrietate sau sub influenta drogurilor, substantelor etnobotanice, sau cu un comportament indecent.
8. Sa aduca la cunostinta prevederile prezentului contract colegilor de echipa pe care-i reprezinta si pentru care a inchiriat terenul.
9. Sa achite integral costurile reparatiilor in cazul in care s-au produs deteriorari ale bunului inchiriat pe perioada inchirierii din vina chiriasului sau a membrilor de echipa.
10. Accesul in incinta bazei sportive se face prin intrarea de la postul de paza nr. 3 pe baza unui tabel nominal aprobat de conducerea CTE Vest/DST, la intrare fiind verificate persoanele inscrise in tabel pe baza cartii de identitate.

Tabelul va contine obligatoriu numele, prenumele, seria si numarul buletinului/cartii de identitate, data, perioada, semnatura persoanei prin care confirma ca a luat la cunostinta de obligatiile ce-i revin la intrarea in baza sportiva.

Pentru persoanele care inchiriaza terenurile de sport petru perioade scurte tabelul se intocmeste de reprezentantul CTE Vest/DST la intrarea in baza sportiva.

**Tabel nominal cu persoanele care au acces in
incinta bazei sportive din CTE Vest in data de**

.....

Imputernicit CTE Vest/DST (nume prenume , semnatura)		
---	--	--

Am luat la cunostiinta de obligatiile chirasului

Nr. crt.	Nume Prenume	CI/BI serie	CI/BI numar	Perioada	Semnatura

11. Atat la intrare cat si la iesire persoanele nominalizate se supun regulilor de control al bagajelor.
12. Se interzice deplasarea in afara bazei sportive in alte zone din incinta CTE Vest.
13. La incheierea activitatilor sportive se lasa curat terenul de sport inchiriat, iar instalatia de nocturna va fi stinsa, parasirea terenului de sport se va face in mod organizat cu anuntarea DST-CTE Vest.
14. Pe perioada inchirierii bazei sportive chirasul isi va asigura asistenta medicala de care considera ca are nevoie, locatorul/proprietarul nefiind responsabil pentru aceasta.
15. Electrocentrale Bucuresti S.A. prin reprezentantul sau din baza sportiva are dreptul de a exclude din incinta bazei pe oricine care nu respecta prevederile prezentului contract contract de inchiriere sau daca perturba activitatea din baza sportiva.
16. Pe terenurile de sport inchiriate se desfasoara doar activitatile sportive pentru care acestea au fost inchiriate.
17. Pe perioada in care terenurile de sport sunt inchiriate, chirasul va colabora si va raspunde solicitarilor reprezentantului Electrocentrale Bucuresti S.A./DST desemnat de conducerea CTE Vest.

DIRECTOR CTE,

DIRECTOR LOCATAR,